



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九零年八月十七日
星期五

目 錄

頁

六月份訂單和就業及薪酬統計數字發表	一
灣仔南區選民登記運動	六
魚類蔬菜統營處十四員工榮休	七
中區臨時交通措施	七
體藝中學書法比賽頒獎禮	八
深水埗防盜講座	八
東區選民登記綜合表演	九
沙田臨時封路措施	九
政府招標興建中區／半山區電動扶梯系統	十
元朗區選民登記運動	十一
屯門家庭服務多元化	十一
中期發展審批地區圖則公布	十二

六月份訂單和就業及薪酬統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的調查結果顯示，一九九〇年六月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單平均數量與今年五月和去年六月比較均變化甚微。

今年六月與五月比較，衣着業的手頭訂單平均數量輕微上升；電機及電子製品業幾乎維持不變；而塑膠製品業和紡織業則溫和下降；同期，金屬製品業的訂單數量則輕微下降。

與去年六月比較，今年六月的金屬製品業訂單數量顯著下跌，塑膠製品業、紡織業和衣着業的跌幅則較少。

另一方面，電機及電子製品業的手頭訂單則有增加。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年六月接受統計調查的製造業機構就業人數較五月增加百分之一，與去年六月比較則減少百分之十二。

與五月比較，六月份塑膠製品業、金屬製品業、電機及電子製品業、食物及飲料業的就業人數均有增加，這是由於部分接受統計調查的製造業機構聘請暑期工。另一方面，紡織業的就業人數輕微下降，衣着業的就業人數則幾乎維持不變。

與去年六月比較，今年六月大部分接受統計調查的製造業就業人數均顯著下跌，其中尤以塑膠製品業和電機及電子製品業跌幅最大。但食物及飲料業的就業人數則輕微增加。

與今年五月比較，今年六月接受統計調查的製造行業的每人平均收入按填報月份時市價計算，幾乎維持不變。其中食物及飲料業、衣着業、塑膠製品業及電機及電子製品業的每人平均收入增幅較輕微。另一方面，紡織業和金屬製品業的每人平均收入則分別溫和及輕微下降。

今年六月與去年同期比較，接受統計調查的製造行業的每人平均收入按填報月份時市價計算，增加百分之十九。

所有接受統計調查的製造行業每人平均收入均有顯著增加，其中以塑膠製品業、金屬製品業和電機及電子製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年六月的就業人數與五月和去年六月比較輕微下降。

今年六月的每人平均收入按填報月份時市價計算與今年五月比較大致相同，但與去年六月比較則大幅增加。建造行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的二判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在選定服務行業方面，今年六月接受統計調查的機構的整體就業人數較今年五月和去年六月的人數輕微上升。

今年六月與五月比較，綜合選定服務行業的每人平均收入變動不大，但與去年六月比較則大幅增加。

附表一、二、三分別列出手頭訂單、就業人數及每人平均收入的增減百分率。

這項統計調查包括製造業二百間規模最大的機構及建造業暨選定服務行業五十間規模最大的機構，按一九八六年九月時的就業人數而選出。

政府統計處表示，由於統計調查樣本並非根據科學方法選定，有關增減幅度的資料只反映出接受調查公司的狀況。不過，結果亦有助顯示增減的趨向，以便能迅速評估經濟的短期發展。

一九九〇年六月份的統計調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價二元五角。

有關這項統計調查的資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話八三九 三貳 貳貳。

附表一：製造業手頭訂單

	手頭訂單		
	一九九〇年 六月底	一九九〇年 五月	一九八九年 六月
製造業	(以月份計)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造業	4.34	*	*
製造行業	---	---	---
衣着	4.64	+1	-2
紡織	2.33	-6	-5
塑膠製品	3.11	-?	-?
金屬製品	4.21	-2	-11
電機及電子製品	5.37	*	+7
其他	4.15	*	*

* 增減在百分之零點五之內。

附表二：就業人數

一九九〇年六月底
就業人數

(與下述月份比較增減百分率)

製造業/服務業	一九九〇年 五月 (百分率)	一九八九年 六月 (百分率)
製造行業	+ 1	-12
-----	---	---
食物及飲料	+ 1	+ 3
衣 着	*	- 9
紡 織	- 1	-10
塑膠製品	+ 4	-20
金屬製品	+ 3	-13
電機及電子製品	+ 2	-19
其 他	*	- 3
建造業#	- 1	- 2
-----	---	---
服務行業	+ 1	+ 3
-----	---	---
銀 行	+ 2	+ 3
酒 店	+ 1	- 5
公用事業	*	+ 2
其 他	+ 1	+ 7

* 增減在百分之零點五之內。

就業人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表三：每人平均收入

製造業/服務業	每人平均收入		
	一九九〇年 六月平均數	一九九〇年 五月	一九八九年 六月
	(港元)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造行業	5,837	*	+19
-----	-----	---	---
食物及飲料	6,458	+ 2	+17
衣 着	4,743	+ 1	+15
紡 織	5,402	- 5	+12
塑膠製品	5,487	+ 1	+23
金屬製品	5,627	- 2	+20
電機及電子製品	5,760	+ 1	+20
其 他	7,680	*	+19
建造業#	8,358	*	+20
-----	-----	---	---
服務行業	9,930	*	+17
-----	-----	---	---
銀 行	10,023	+ 3	+14
酒 店	6,464	*	+15
公用事業	9,193	- 6	+13
其 他	11,567	+ 3	+22

*增減在百分之零點五之內。

每人平均收入只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表一至三註：接受統計調查公司的就業總人數，有別於「手頭訂單」及「每人平均收入」這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計調查只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

灣仔南區選民登記運動

港島灣仔及南區的選民登記宣傳運動，分別於明日（八月十八日）及星期日（八月十九日）隆重展開。

明日下午二時，港九政務署長藍鴻震將在希慎道利園酒店二十二字樓，為灣仔區選民登記運動主持揭幕禮，其他主禮嘉賓包括灣仔政務專員文沛德及區議會主席林貝聿嘉。

開幕禮後，灣仔政務處將安排一個公民教育研討會，主講者除藍鴻震外，還包括行政立法兩局議員范徐麗泰和嶺南學院講師李彭廣。

星期日上午十時，南區選民登記運動於開蓬巴士啓行儀式後隨即展開。儀式在香港仔南寧街香港仔中心舉行。

啓行儀式由區議會主席許湧鐘主持。巴士的巡行地點包括置富花園、華富邨、黃竹坑邨、利東邨、鴨脷洲邨及鴨脷洲大街等。

在同日晚上八時，南區將在香港仔海濱公園舉行選民登記流行音樂會。該由唱片騎師周美茵及胡啓榮主持的節目，除流行曲外，還有問答遊戲和卡拉OK等項目。

南區政務專員陳梁夢蓮將為音樂會主持開幕禮。

編輯注意：

灣仔及南區選民登記宣傳運動定於明日及星期日分別在利園酒店及香港仔海濱公園舉行，而灣仔區亦同時舉行公民教育研討會。

歡迎派員訪攝。

— 完 —

體藝中學書法比賽冠軍
獲教育署長頒蘇輝祖盃

教育署署長李越挺昨日（星期四）頒發蘇輝祖盃予賽馬會體藝中學中文書法比賽冠軍劉羽祺同學。

出席該頒獎典禮者包括該校校監黃秉槐博士，校長張灼祥及中文老師胡美紅。

蘇輝祖盃的設立是表彰蘇輝祖對該校的貢獻。他是賽馬會體藝中學創校校董之一，在校舍籌建階段，扶掖良多。

賽馬會體藝中學八九／九〇年度的中文書法比賽於本年五月下旬舉行，目的為提倡同學研習及欣賞中文書法之興趣。

比賽當天，八十多位同學興緻勃勃，在課室即席書寫大小字詩詞作品各一幅。經過多番審慎評選後，中三甲劉羽祺同學終以隸書臨寫杜甫「八陣圖」及李煜「破陣子」榮膺冠軍，亞軍及季軍分別為一甲班陳珊及四甲班劉正恒同學。

編輯注意：一幀頒獎禮圖片於稍後放置稿箱備取。

深水埗防盜講座

深水埗區撲滅罪行委員會將於明日（星期六）在長沙灣社區中心舉行反爆竊講座，歡迎區內人士參加。

講座由深水埗區議會贊助，於下午三時開始。深水埗警區防止罪案科代表，將會就爆竊匪徒一般採用的手法、市民應採取的預防措施、個案實例等進行解釋，以提高居民對這類罪行的警覺性。為使參加者的印象更深刻，大會亦會播放短片，並安排一節參加者發問時間。

此外，由中午十二時至下午六時，警方防止罪案展覽車將在社區中心的入口展出各種型式的防盜設備和使用方法，以及防盜圖片。

深水埗撲滅罪行委員會年內將會舉辦的活動還有青少年罪行問題研討會和調查，以及一個反吸毒嘉年華會。

政府招標興建中區／半山區電動扶梯系統

路政署現正招標承投連接中環與半山區的電動扶梯系統建築工程。

招標公告已刊登在今日（星期五）的政府憲報。

上述興建工程將於本年底展開，需時約兩年完成。

該電動扶梯系統，將由有蓋行人天橋及二十三條有蓋電動運輸帶和電動扶梯組成，為市民提供一條更具吸引力、方便及節省氣力的行人通道，由中區直達干德道。

該電動扶梯系統將以現有的干諾道中高架行人路為起點。

該系統由新恆生銀行總行大廈開始，以兩條行人天橋橫過德輔道中，然後與中環街市內一條行人通道連接。

系統再經一條行人天橋橫過皇后大道中，然後上閣麟街及荷里活道。在這一段，系統設有電動扶梯及高架的電動運輸帶。

系統繼而沿些利街地面伸延，並以行人天橋橫過些利街與堅道交界處。

從些利街，該系統繼續以架空形式上摩羅廟交加街、卑利街，橫過羅便臣道，然後沿地面上干德道。

該電動扶梯系統的架空部分，會有電動扶梯及樓梯設在適中的地方，以連接毗連的地面道路，方便市民在中途上落該系統。

茂盛工程顧問有限公司已設計有關工程，並會代路政署監督施工。

— 完 —

元朗區選民登記運動

署理元朗政務專員黎以德及著名唱片騎師曾智華及車淑梅將於明日（星期六）下午訪問元朗多個公共屋邨，鼓勵居民登記為選民。

元朗區選民登記運動的開幕典禮將於明日下午二時三十分在元朗廣場舉行，由黎以德專員主持。

儀式後，探訪隊將會登上一部開蓬的雙層巴士，往元朗邨、水邊圍邨和朗屏邨訪問。

此外，他們又會在市內繁忙街道，如教育路、體育路及青山公路等地點派發選民登記表格。

編輯注意：

歡迎派員訪攝元朗區選民登記運動開幕典禮及探訪居民宣傳活動。開幕典禮將於明日（星期六）下午二時三十分在青山公路一四九至一五一號元朗廣場舉行。

— 完 —

屯門家庭服務多元化

社會福利署發言人今日（星期五）表示，建立一個美好的社區和提高家庭生活質素是整個社區的責任。

他說：「除了地區機構層面的努力外，還有賴草根階層的協助，特別是鄰舍間的關懷和照顧，可減少家庭悲劇的發生。」

發言人指出，目前仍然有不少自我封閉的家庭深受「家醜不出外傳」的傳統觀念影響，不與鄰里聯絡，亦不向外求助，結果導致發生家庭悲劇。

他說：「培育家庭成員解決困難的能力非常重要。任何家庭都會有逆境的時候，祇要有能力和勇敢面對困難，總會雨過天青，幸福重臨。」

「在這方面，社署屬下的家庭服務便扮演一個重要角色。」

家庭服務宗旨是藉着專業社會工作人員的輔導，並透過轉介服務，提供實質援助，以解決個人和家庭問題及維繫家庭的完整性，並促進家人之間的關係。

發言人並以屯門區家庭服務為例指出，由於屯門新市鎮人口及核心家庭對家庭服務需求增加，社署於一九八八年秋在屯門區增設一間家庭服務中心。

社署的兩所家庭服務中心共處理過一千四百二十二宗個案，而平均每月的新增個案約為六十六宗。

他說：「社署的家庭服務已採用多元化的服務模式，包括由社工就各方面，例如傳媒、鄰居、親友等方面，得知有問題的家庭，主動按址上門給予適當的援助。」

「此外，社工亦會結合傳統的個案輔導與小組支援的治療模式，應用於有特殊需要的家庭，再透過社區中心小組工作部，為家庭成員提供集會場所及各類群體活動，藉着此種開放式的服務，使社工能接觸到草根階層，從而及早發現有問題的家庭，並將家庭服務信息帶給有需要人士。」

他強調：「在社區內擴大聯絡和延展接觸面，使有需要人士獲得協助，這是屯門區家庭服務的導向。」

「過去，有很多家庭因獲區內人士轉介而使問題獲得解決。由於屯門是新市鎮，新屋邨不斷落成，社署在擴闊聯絡網絡的工作方面，將會作進一步努力。」

— 完 —

中期發展審批地區圖則公布

規劃署署長今日（星期五）公布新界鄉郊四個新地區中期發展審批地區圖則。

該四區為古洞北、流浮山及尖鼻咀、廈村、龍躍頭及軍地南；佔地共二千一百二十公頃。

在該等圖則內，部分地區已列為「鄉村式發展」用地，為現有鄉村提供擴建時所需用地。

在古洞北的圖則內，四十五公頃土地已列為「露天存貨」用地，以應需求。

另外，在流浮山及尖鼻咀的圍則內，多個地點已分別被認可及劃分為「具特殊科學價值地點」。

規劃署發言人表示，制訂中期發展審批地區，旨在遏止毫無規劃地將農地改作露天貨倉的情況，使鄉郊環境不致再度惡化。

發言人說：「在中期發展審批地區內進行的所有發展計劃，須經規劃署署長批准；但符合中期發展審批地區圍則規定的發展則除外。」

根據一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案，違反圍則的發展在城市規劃（修訂）條例頒布時，將按照實施管制程序執行處理。

此外，當修訂條例一旦生效，而法定的發展審批地區把中期發展審批地區包括在內之後，則規劃署署長可發出一份實施管制通告，要求有關人士將土地回復至藍圍公布之前的狀況或他認為滿意的狀況。

同時，六個刊登於七月二十七日政府憲報中的中期發展審批地區圍則，亦於今日重新刊登。

該六個地區為坪輦及打鼓嶺、古洞南、新田、米埔及錦綉花園、南生圍，以及蠔涌。

該六個重新在憲報刊登的圍則，範圍與內容均與七月二十七日所刊登的相同，主要改變是生效日期。

發言人解釋將這六個圍則重新在憲報刊登的原因，是澄清上次公布後在程序方面可能引起的疑慮。

他說：「上次在憲報所刊登的圍則已經無效。」

他表示，政府將個別考慮在中期發展審批地區的發展計劃的申請。

在蠔涌、流浮山及廈村等地的申請，規劃署署長將根據該等地區的發展圍則即蠔涌發展大綱圍則、流浮山發展藍圍及廈村發展藍圍作出考慮；這些圍則或藍圍均公开展示及發售。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應交香港花園道美利大廈四樓規劃署，有關申請表格可向規劃署總務室索取。

至於新界原居民擬在中期發展審批地區範圍內申請丁屋用地，應仍須繼續向地政專員申請。

有關中期發展審批地區圖則，可由今日起至十月十七日期間，在下列地點供市民查閱：

* 香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處；

* 香港花園道美利大廈四樓規劃署；

* 有關的地區政務處及規劃處。

上述圖則現於香港美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

任何人士如已購買該六份於七月二十七日在憲報公布的圖則，可在上述地點免費換取新圖則。

— 完 —